

RECHTSORDNUNGEN

Richtlinien für die Pastoral
mit Katholiken anderer Muttersprache
in den Seelsorgeeinheiten
der Diözese Rottenburg-Stuttgart

Richtlinien
KABI 2008, S. 253 ff

slowenisch

Amtliche Übersetzung
Rechtsverbindlichkeit besitzt nur der deutsche Text

Herausgeber:	Bischöfliches Ordinariat der Diözese Rottenburg-Stuttgart
Gestaltung des Umschlags:	Christoph Lang, Studio für Buch- und MedienDesign, Rottenburg
Umschlagdruck:	Druckerei Maier, Rottenburg
Druck:	Bischöfliches Ordinariat Zentrale Verwaltung Hausdruckerei
Bestelladresse:	Bischöfliches Ordinariat Expedition Postfach 9, 72101 Rottenburg a.N. Fax 07472 169-561

Uvod

Že pred tremi leti smo v naši škofiji vzpostavili prva od skupno 98 občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*). Od takrat je veliko ljudi, ki v teh občestvih, v krajevnih župnijah in v dekanijah nosijo odgovornost, opravilo pomembno pionirsko delo. Ugotoviti je bilo treba predvsem, kako naj bo zagotovljen uspeh pri sodelovanju med župnijami in novo nastalimi občestvi za različne matere jezike (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) spričo raznovrstnosti kulturnih in verskih porekel ter različno izraženih oblik vernosti.

Želim se torej prisrčno zahvaliti vsem, ki ste se spoprijeli s tem novim konceptom medkulturne pastorage. Polni tankočutnosti, potrpežljivosti in vztrajnosti ste v mnogih srečanjih in pogovorih poskušali razjasniti pastoralna, organizacijska in finančna vprašanja ter najti rešitve za nastale težave.

Na podlagi teh izkušenj smo lahko smernice *Richtlinien für die Pastoral mit Katholiken anderer Muttersprache in den Seelsorgeeinheiten der Diözese Rottenburg-Stuttgart*, ki so bile prvič izdane leta 2005 kot prehodne smernice, analizirali in jih dopolnili. Te smernice tvorijo obvezujoč pravni okvir za nadaljnje sodelovanje med župnijami in občestvi katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*).

Čeprav smo torej kar dobro začeli, pa je pred nami še marsikatera etapa. Vendar pa nam dosedanje izkušnje dajejo pogum za vsak naslednji korak na tej poti. Že v preteklih letih sem med različnimi srečanji vedno znova ugotavljal, da je raznovrstnost kultur in narodnosti dragocen zaklad, ki cerkveno in duhovno življenje naše škofije bogati in obdara.

Upam in nam vsem želim, da bi pri srečanjih z ljudmi zmeraj znova oživel Veselo oznanilo, ki nam ga je poveril Jezus Kristus, da ga razširjamo – nam vsem, ne glede na naše poreklo, jezik ali narodnost.

Dr. Gebhard Fürst,
Škof škofije Rottenburg-Stuttgart

**Pastoralne smernice
za katoličane drugih maternih jezikov v dušnopastirskih enotah
škofije Rottenburg-Stuttgart**

Temeljna načela	5
1. Občestvo katoličanov drugih maternih jezikov	7
1.1 Ustanovitev	7
1.2 Pravna oblika	7
1.3 Pripadnost	7
1.4 Pastoralni svet	8
1.5 Kooperacija z drugimi skupnostmi dušnopastirske enote	8
1.6 Sodelovanje v posvetovalnih organih	9
1.7 Dodelitev h krajevno pristojni župniji	11
1.8 Dodelitev sredstev s strani škofije	11
1.9 Prostorske potrebe	12
1.10 Kolekte / nabirke	12
1.11 Pastoralno delo v razširjenem obsegu	13
1.12 Stanovanje za duhovnika	13
2. Duhovniki, diakoni in redovniki v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov	13
2.1 Zaposlitev, premestitev, razrešitev	13
2.2 Status	15
2.3 Pravice	16
2.4 Dolžnosti	17
2.5 Jurisdikcija	20
3. Sodelavci v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov, ki so tam zaposleni redno ali honorarno	20
4. Dolžnosti škofije	22
5. Pričakovanja za vse odgovorne v župnijah dušnopastirskih enot	24
Slovarček strokovnih izrazov	26

Pastoralne smernice za katoličane drugih maternih jezikov v dušnopastirskih enotah škofije Rottenburg-Stuttgart

Dne 17. septembra 2008 je škof z dekretom št. A 2241 po posvetovanju in ob sodelovanju škofijskega duhovniškega sveta v skladu s § 1 ods. 2 statuta *Satzung für den Diözesanpriesterrat in der Diözese Rottenburg-Stuttgart* in po posvetovanju s škofijskim svetom v skladu s § 1 statuta *Satzung für den Diözesanpriesterrat in der Diözese Rottenburg-Stuttgart* izdal spodnji pravilnik, ki začne veljati 1. januarja 2009. Predhodne smernice, izdane dne 9.3.2005 z dekretom št. A 567, so tako postale neveljavne.

Pri spodnjih smernicah gre za posebno uredbo v smislu § 3 ods. 2 stavek 2 KGO [nem. predpisi o župnijah, op.p.], kjer škof ureja vodenje, naloge in način delovanja občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*).

Temeljna načela

»Vsi ljudje so poklicani, da pripadajo novemu božjemu ljudstvu. Zaradi tega se mora to ljudstvo, ki ostane eno in edino, razširjati po vsem svetu in skozi vse čase... Ta pečat vesoljnosti, ki krasi božje ljudstvo, je dar Gospoda samega... V moči te vesoljnosti prinašajo posamezni deli svoje darove drugim delom in vsej Cerkvi. Tako se celota in posamezni deli krepe iz skupne medsebojne povezanosti vseh in v složnem prizadevanju za polnost edinosti.« (LG 13)

Že pred več kot 50 leti se je v škofiji Rottenburg-Stuttgart uveljavila praksa, da se posebej posvetimo migrantom in jim stojimo ob strani ter jim pomagamo, da se v naši škofiji počutijo kot doma. Katoličani drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*) v svojo novo domovino prinesejo svoje poreklo, svojo kulturno in versko identiteto, svoje oblike vernosti in svoje oblike izpovedovanja vere. Ti predstavljajo dragocen prispevek za našo krajevno cerkev, ki tako sodoživlja temeljno strukturno razsežnost katoliške cerkve: njeno prisotnost po vsem svetu in povezovanje različnih narodov.

Povezovanje raznolikosti teh kulturnih in verskih pojavov na tak način, da katoliška cerkev v vsakem kraju postane prepoznavna po svoji

raznolikosti *in* svoji enotnosti, to je večna naloga in izziv za našo krajevno cerkev. Že danes 11 % katolikov v škofiji Rottenburg-Stuttgart prihaja iz več kot 160 različnih držav.

»Migracije nudijo posameznim krajevnim Cerkvam priložnost za preverbo njihove katoliškosti, ki ni le v tem, da sprejemajo različne narodne skupine, ampak predvsem v tem, da v različnih etničnih skupinah in med njimi vzpostavijo občestvenost. Etnični in kulturni pluralizem v Cerkvi ni nekaj, kar bi morali zaradi njegove minljivosti dopuščati, ampak njej lastna strukturna razsežnost. Edinost Cerkve ne izhaja iz skupnega porekla in skupnega jezika, ampak predvsem iz duha prvih binkošti, ki ljudi različnih narodnosti in različnega jezika združuje v eno samo ljudstvo in tako vsem podeljuje vero v istega Gospoda in kliče k istemu upanju.« (Papeški svet za pastoralo migrantov in potujočih, navodilo *Erga migrantes caritas Christi* (Kristusova ljubezen do migrantov) z dne 3. maja 2004, št. 103 (objava Apostolskega sedeža 165).

Škofija Rottenburg-Stuttgart se je zato podala na pot, ki naj bo pot skupnosti, *communio*. V takšnem postopku gre za možnost doživljanja in ohranjanja lastne kulturne in verske identitete v skladu s svojim poreklom. Zato je potrebno samozastopstvo v obliki lastnega občestva z lastnim vodstvom; ravno tako ta občestva potrebujejo prostore za svoja srečanja.

Poleg tega pa so potrebna tudi srečanja med domačini in priseljenci, pri katerih se drugi dojemajo kot drugi in se njihove izrazne in verske oblike jemljejo resno ter se cenijo. Zato je treba ustvariti obvezujoče strukture in mesta srečevanja.

Lastni prostori in mesta za srečanja sta dva strukturno določena pola, med katerima se razvija tesno sobivanje na poti do medkulturnega pastoralnega sodelovanja. Pastoralna v maternem jeziku torej ne sme biti usmerjena izključno na domovino, pač pa mora migrantom pomagati, da se v Nemčiji počutijo dobrodošli, sprejeti in kot doma.

Vse, kar nastaja skupaj z in v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) in se bo razvijalo med sodelovanjem z župnijami v dušnopastirskih enotah (*Seelsorgeeinheiten*), je del odprtega procesa, v katerem lahko pride do ustanovitve dodatnih skupnosti ali razpustitve obstoječih skupnosti.

Obvezujoča osnova tega razvoja so škofijski pastoralni koncepti in ustrezni pravni redi, ki – izhajajoč iz sklepov škofijske sinode Rottenburg-Stuttgart 1985/86 – naj bi omogočali, da vsaka župnija čedalje bolj lahko postane »nosilka pastorage«.

1. Očestvo katoličanov drugih maternih jezikov

1.1 Ustanovitev

Za katolike z drugim državljanstvom se lahko v skladu z njihovo jezikovno skupino ustanovi posebno občestvo katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*). Takšna občestva ustanovi škof in so pod njegovim vrhovnim vodstvom (prim. § 3 KGO).

Pogoji za ustanovitev so

- skupina katoličanov s skupnim državljanstvom oz. iz jezikovne skupine, ki je po svoji velikosti primerna za ustanovitev občestva. Področje tega občestva praviloma obsega dušnopastirsko enoto (*Seelsorgeeinheit*), v kateri jo bo škof ustanovil;
- izvoljeni pastoralni svet (*Pastoralrat*) v skladu s KGO;
- občestvo vodi duhovnik, pristojen zanj.

Občestvo dobi ime po enem od svetnikov (zavetnikov).

1.2 Pravna oblika

Občestvo katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) ima v skladu s PMC 33, § 2 (prim. tudi § 3 ods. 2 KGO) pravno obliko *missio cum cura animarum* [slov. poslanstvo za pastoralno oskrbo, op. p.]. Pri tem torej ne gre za institucijo javnega prava.

Občestvu s pravno obliko *missio cum cura animarum* se lahko v skladu z Zakonikom cerkvenega prava, kan. 516 – § 1 CIC dopusti pravni status navidezne župnije.

1.3 Pripadnost

Katoličani z drugimi državljanstvi ustrezno svoji jezikovni skupini spadajo k tistemu občestvu katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für*

Katholiken anderer Muttersprachen), na področju katerega imajo svoje bivališče, če pa tam nimajo bivališča, pa če se tam običajno zadržujejo (prim. § 5 ods. 4 KGO). Namen in trajanje zadrževanja nista pomembna («Nemo est» IV št. 33 § 2). Pripadnost župniji kraja bivališča ostaja nespremenjena.

V skladu z navodilom za pastoralo izseljencev PMC 39,3 se član občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) lahko svobodno odloči o tem, ali se bo za sprejemanje zakramentov, vključno z zakonom, obrnil na župnika svojega občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) ali na župnika svoje župnije (pravica do izbire).

Z izjavo o izstopu iz katoliške cerkvi (§ 26 nem. Zakona o cerkvenem davku) prenehajo veljati vse pravice, povezane s članstvom, ki so obstajale po predpisih o župnijah in v teh smernicah (prim. § 5 ods. 6 KGO).

1.4 Pastoralni svet

V vsakem občestvu katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) se ustanovi pastoralni svet (*Pastoralrat*). Skupaj z župnikom je ta odgovoren za občestvo v skladu s §§ 16-28, 31, 34, 35, 37-59 KGO, če temu ne nasprotujejo drugi predpisi, na primer v zvezi s pravno-poslovnim zastopanjem (prim. 1.7).

Volitve v pastoralni svet (*Pastoralrat*) potekajo v istem času kot volitve v župnijski pastoralni svet (*Kirchengemeinderat*). Ustrezno veljajo določila v predpisih o župnijah, z izjemo § 21 ods. 1 stavek 2 v povezavi s § 24 ods. 1 b) KGO: delež izvoljenih članov po § 24 ods. 1 b) KGO sme znašati največ 1/3 namesto največ 1/6 celotnega števila članov. Za vse ostalo veljajo določila pravilnika za volitve v župnijske pastoralne svete (*Kirchengemeinderat*) in pastoralne svete (*Pastoralrat*).

1.5 Sodelovanje z drugimi skupnostmi dušnopastirske enote

Izrednega pomena za vse svete v dušnopastirski enoti (*Seelsorgeeinheit*) je naloga spodbujanja skupnosti – občestva (*communio*) med različnimi narodnostmi in jezikovnimi skupinami. Odgovorni v župnijah in občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer*

Muttersprachen) se zato trudijo, da bi se med seboj čim bolj spoznali, da bi znali ceniti različne kulturne in verske tradicije in oblike vernosti in jih kot dragocen prispevek v smislu vesoljne cerkve jemali resno ter bi se tako v dušnopastirskih enotah (*Seelsorgeeinheiten*) sodelovanje čedalje bolj stopnjevalo. Skupnosti v vsaki dušnopastirski enoti (*Seelsorgeeinheit*) naj se pogovarjajo o možnostih skupnega prvega uvajanja v zakramente spovedi, evharistije in birme v praksi (prim. sklepe škofijske sinode - *Beschlüsse der Diözesansynode Rottenburg-Stuttgart 1985/86, Teil II, 78*).

V skupni odgovornosti za vse ljudi v skupnostih dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*) občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) in župnije dušnopastirskih enot (*Seelsorgeeinheiten*) sklenejo medsebojen dogovor o sodelovanju, v katerem je določeno sodelovanje na najpomembnejših področjih pastorage. Samostojnosti in identitete župnij (prim. §§ 1 in 3 KGO) to ne zadeva.

Poseben pastoralni izziv za občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) je v tem, da ostajajo odprta za manjše skupine rojakov ali za posamezne rojake, ki živijo v dušnopastirskih enotah (*Seelsorgeeinheiten*), v katerih ne obstajajo lastna občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*).

1.6 Sodelovanje v posvetovalnih organih

Občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) v škofijski svet pošljejo dva izvoljena predstavnika/predstavnici s pravico glasovanja (prim. § 2 ods. 1 št. 8 statuta *Satzung für den Diözesanpriesterrat*).

V dekanijški svet ravno tako pošljejo predstavnike/predstavnice v skladu s § 15 ods. 1 št. 2 nem. pravilnika DekO. Ista oseba ne more istočasno zastopati udeleženega župnijskega pastoralnega sveta in pastoralnega sveta (*Pastoralrat*). V tem primeru se izvoljena oseba sama odloči, koga bo zastopala. Po potrebi mora njeno mesto zavzeti izvoljen/a namestnik/namestnica.

Pastoralni svet (*Pastoralrat*) na podlagi volitev v skupni posvetovalni organ (*Gemeinsamer Ausschuss*) dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*) pošlje enako število predstavnikov/predstavnici kot vsaka druga

skupnost v dušnopastirski enoti (*Seelsorgeeinheit*). Njihovi namestniki/ namestnice se ravno tako določijo na volitvah (prim. § 10 ods. 2 št. 1 b) KGO).

Če se neka dušnopastirska enota (*Seelsorgeeinheit*) v celoti prekriva z okrožjem pastoralnih enot (*Gesamtkirchengemeinde*), poslovodni odbor okrožja pastoralnih enot (*Gesamtkirchengemeinde* – *ta se ustanovi takrat, ko je na enem področju več dušnopastirskih enot, ampak samo ena skupna »finančna služba«*) izvaja naloge skupnega posvetovalnega organa (*Gemeinsamer Ausschuss*) (§ 10 ods. 3 KGO). V teh primerih se sestava poslovodnega odbora določa po § 10 ods. 2 št. 1 b) KGO. Predstavniki/predstavnice občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) tako kot člani pripadajo poslovodnemu odboru v zvezi z zadevami skupnega posvetovalnega organa (*Gemeinsamer Ausschuss*) in jih je pri teh točkah treba povabiti na posvete.

V večjih okrožjih pastoralnih enotah (*Gesamtkirchengemeinden*) z več dušnopastirskimi enotami (*Seelsorgeeinheiten*) je kontaktno mesto za vprašanja občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) vsakokratna krajevno pristojna župnija (*Belegenheitsgemeinde*) oz. preko skupnega posvetovalnega organa (*Gemeinsamer Ausschuss*) ustrežna dušnopastirska enota (*Seelsorgeeinheit*). Vprašanja, ki jih krajevno pristojna župnija (*Belegenheitsgemeinde*) ali dušnopastirska enota (*Seelsorgeeinheiten*) ne moreta razjasniti sami, morajo predstavniki/predstavnice krajevno pristojne župnije (*Belegenheitsgemeinde*) oz. predstavniki/predstavnice župnij dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheiten*) predstaviti v poslovodnem odboru ali v posvetovalnem svetu okrožja pastoralnih enot (*Gesamtkirchengemeinderat*). K tem obravnavam je treba povabiti predstavnike/predstavnice zadevnih občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) kot svetovalce/svetovalke (§ 48 ods. 1 KGO).

1.7 Dodelitev h krajevno pristojni župniji

Ker občestvo katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) ni institucija javnega prava (prim. 1.2), se za opravljanje poslov po dogovoru z vsemi udeleženi dodeli

župniji svoje dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheiten*) ali okrožju pastoralnih enot (*Gesamtkirchengemeinde*). Ta župnija oz. okrožje pastoralnih enot (*Gesamtkirchengemeinde*) je po nacionalni zakonodaji kot krajevno pristojna župnija (*Belegenheitsgemeinde*) pravna oseba ustreznega občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*).

1.8 Dodelitev sredstev s strani škofije

Občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) od škofije prejemajo finančna sredstva, potrebna za njihove osnovne naloge. O njihovi uporabi ter o drugih dohodkih v okviru svojega proračuna samostojno odloča pastoralni svet (*Pastoralrat*) (prim. §§ 68 ff. KGO); ta proračun je sestavni del proračuna krajevno pristojne župnije.

Krajevno pristojna župnija (*Belegenheitsgemeinde*) za stroške, ki nastanejo zaradi redne uporabe njenih objektov in prostorov ter zaposlenih, od škofije prejme primerno nadomestilo (sredstva za dodatne stroške pri infrastrukturi).

Če v krajevno pristojni župniji (*Belegenheitsgemeinde*) kljub finančni podpori pride do pomanjkanja sredstev, to pomeni potrebo udeležbe pri stroških v dušnopastirski enoti (*Seelsorgeeinheiten*) oz. dekaniji. To je treba urediti z dogovorom ustreznih skupnosti.

Dodelitev osnovnih finančnih sredstev in za dodatne stroške pri infrastrukturi se izplača v odvisnosti od velikosti občestva, in sicer v skladu z naslednjo razdelitvijo:

- 1 – 500 katoličanov
- 501 – 1.000 katoličanov
- 1.001 – 2.000 katoličanov
- 2.001 – 3.000 katoličanov
- 3.001 – 4.000 katoličanov
- 4.001 – 5.000 katoličanov
- 5.001 – 6.000 katoličanov
- 6.001 – 7.000 katoličanov

Za stroške tajnic v župnijskih uradih teh župnij se za vsako pripadajočo tedensko uro določi dodatna finančna podpora.

Pri manjših občestvih, čigar področje se razteza čez celotno škofijo, se neodvisno od zgornje razdelitve zagotovi minimalna osnovna podpora.

Če neko občestvo katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) zaradi zmanjšanja števila katoličanov pri dodeljevanju finančnih sredstev pade v nižjo skupino, bo v obdobju dveh let prejelo polovico zneska razlike kot finančno nadomestilo.

O višini dodeljenih osnovnih finančnih sredstev in za dodatne stroške pri infrastrukturi odloča škofijski svet. Prilagoditev se izvede v okviru posodabljanja osnovnih podatkov o stroških dela in materialnih stroških v proračunu škofije.

1.9 Prostorske potrebe

Občestvom katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) morajo biti na osnovi obvezujočih dogovorov na razpolago cerkve, kapele, župnijski prostori in pisarniški prostori v skladu s priznanimi škofijskimi kriteriji potrebnosti, in sicer po možnosti v *eni* župniji. Zato poskrbi krajevno pristojna župnija (*Belegenheitsgemeinde*) skupaj z drugimi župnijami dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheiten*).

Cerkve v župnijah smejo katoličani z drugimi maternimi jeziki (*Katholiken anderer Muttersprachen*) souporabljati brezplačno. Drugi prostori (na primer župnijski ter skupinski prostori) se jim dajo na razpolago pod istimi pogoji kot drugim skupinam v župniji.

1.10 Nabirke / prispevki

Nabirke v škofiji in prispevke iz nabiralnikov v cerkvi je treba odvajati v skladu s škofijskim načrtom za nabirke.

Ostale cerkvene nabirke pripadajo proračunu občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) za lastno uporabo. Od rednih nabirk prispevajo občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*), 25 % za župnijo (Kultkosten) v kateri se obhaja bogoslužje. Izjemoma se lahko dogovori tudi manjši delež.

Občestvo katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) v primeru načrtovanih investicij izvaja tudi zbiranje sredstev na način, ki je v župniji običajen.

1.11 Pastoralno delo v razširjenem obsegu

Dosedanje pastoralno delo v različnih škofijskih odborih posameznih jezikovnih skupin (recimo za pastoralo mladostnikov, žensk in družin) mora biti zagotovljeno na podlagi sodelovanja pristojnih oddelkov Škofijskega ordinariata in se razvijati naprej. Finančno je to treba omogočiti tako preko škofije kot tudi preko proračuna občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*). Pri tem je treba v prvi vrsti spodbujati medkulturne cilje.

1.12 Stanovanje za duhovnika

Krajevno pristojna župnija (*Belegenheitsgemeinde*) mora poskrbeti za to, da se duhovniku da na razpolago stanovanje. Če duhovnik izvaja pastoralo v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*), mu škofija povrne nastale stroške za najemnino.

2. Duhovniki, diakoni in redovniki v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov

2.1 Zaposlitev, premestitev, razrešitev

2.1.1 Duhovnike, diakone in redovnike, ki so v škofiji Rottenburg-Stuttgart pristojni za pastoralo katoličanov z drugimi maternimi jeziki (*Katholiken anderer Muttersprachen*), imenuje škof.

2.1.2 Zaposlitev se izvede v skladu s postopkom, ki ga je določila Nemška škofovska konferenca, ob sodelovanju narodnega koordinatorja, pristojnega za svojo narodnostno oz. jezikovno skupino, ki ga imenuje Nemška škofovska konferenca na predlog cerkve v domovini ter ob sodelovanju narodnega direktorja za pastoralo tujcev pri Nemški škofovski konferenci.

Najmanj 3 mesece pred načrtovano zaposlitvijo koordinator in narodni direktor kandidata predstavita škofu škofije Rottenburg-Stuttgart. Predstavitvena listina škofovske konference države porekla kandidata obsega izrecno strinjanje *ordinarius-a proprius-a* (škofa, kjer je duhovnik inkardiniran) z njegovo izbiro ter *curriculum vitae* (*življenjepis*)

duhovnika. Oddelek V za pastoralno osebje škofije Rottenburg-Stuttgart škofu v domovini/predstojniku redovne skupnosti potem pošlje zaposlitveni obrazec in obrazec, v katerem ta navede svoje mnenje o predloženi osebi. Kakor hitro škofija te obrazce prejme, se izvede pogovor o zaposlitvi. Odločitev o zaposlitvi se sporoči pisno.

Narodni direktor in narodni koordinator prejmeta pisno obvestilo o poteku zaposlitve. Škofija duhovniku v skladu z njegovimi osebnimi predispozicijami naloži posebne ukrepe kot priprave na njegovo delo; dobro znanje nemščine je osnovni pogoj za službo v škofiji Rottenburg-Stuttgart.

2.1.3 Pravočasno pred premestitvijo znotraj škofije se Škofijski ordinariat o tem posvetuje z duhovnikom, pristojnim dekanom, predsednikom skupnega posvetovalnega organa (*Gemeinsamer Ausschuss*) dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*) in koordinatorjem, odgovornim za vsakokratno narodnostno oz. jezikovno skupino. Obvesti se narodnega direktorja. Če predstojnik redovne skupnosti namerava premestiti redovnike ali redovnice, zaposlene pri škofiji Rottenburg-Stuttgart, je treba o tem obvestiti vodstvo škofije v skladu s pogodbo poslanstvu redovnikov in redovnic najmanj 3 mesece pred načrtovano premestitvijo.

2.1.4 Za razrešitev iz službe v škofiji Rottenburg-Stuttgart morata *ordinarius proprius* ter narodni koordinator škofa zaprositi najmanj 3 mesece vnaprej. O prošnji je treba obvestiti dekana in predsedujočega skupnega posvetovalnega organa (*Gemeinsamer Ausschuss*).

Pred odpustitvijo na željo škofa škofije Rottenburg-Stuttgart se izvede pogovor z duhovnikom, predsedujočim skupnega posvetovalnega organa (*Gemeinsamer Ausschuss*) dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*) in dekanom ter koordinatorjem, odgovornim za to narodnostno oz. jezikovno skupino. Obvesti se *ordinarius-a proprius-a*.

2.2 Status

2.2.1 Duhovniki v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) ostanejo inkardinirani v svoji domači škofiji; redovniki ostanejo člani svoje redovne skupnosti. Med svojo službo v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*)

pa so ti duhovniki vezani na navodila škofa škofije Rottenburg-Stuttgart (PMC 37).

2.2.2 Škofovski nadzor izvaja vodja oddelka V za pastoralno osebje; neposredni nadzor je naloga dekana. To velja tudi za duhovnike, ki pripadajo redovnim skupnostim izven pooblastil krajevnega škofa (prim. § 95 KGO).

2.2.3 Za čas svojega delovanja v škofiji Rottenburg-Stuttgart duhovniki za katoličane drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*) pripadajo prezbiteriju škofije in dekanijskemu kapitlju svojega službenega mesta. Pri izvolitvi dekanov imajo duhovniki občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) v dekaniji svojega službenega mesta aktivno in pasivno volilno pravico, vikarji in župnijski vikarji pa le aktivno volilno pravico. Kot duhovnik - voditelj občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) je duhovnik - administrator z nazivom župnik. Kot župnika se ga lahko imenuje za predsednika skupnega posvetovalnega organa (*Gemeinsamer Ausschuss*) svoje dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*).

Duhovniki so lahko vodje v največ dveh občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*). Službeno mesto se določi v dekretu o imenovanju.

2.2.4 V zvezi s plačilom, stanovanjem in stanovanjsko opremo, službenimi prostori, nabavo vozila, povračilom stroškov za prevoz in potovanja, pravico do dopusta, izobraževanja itd., za duhovnike v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) veljajo ista pravila kot za škofijske duhovnike. Za redovnike in redovnice poleg tega veljajo pravila sklenjenih pogodb o poslanstvu redovnikov in redovnic.

2.2.5 Skupaj z duhovniki za katoličane drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*) se pred nastopitvijo službenega mesta preverijo njihova obstoječa zavarovalniška razmerja glede zdravstvenega zavarovanja in pokojninskega zavarovanja ter se ustrezno določijo zakonsko določeni prispevki za čas službe pri škofiji Rottenburg-Stuttgart. Za socialno zavarovanje (zdravstveno zavarovanje, dodatek za nego in oskrbo, nezgodno zavarovanje) ter pokojninsko zavarovanje veljajo zakonski predpisi in posebni predpisi

škofije. Za redovnike in redovnice veljajo pravila sklenjenih pogodb o poslanstvu redovnikov in redovnic.

2.3 Pravice

2.3.1 Duhovnik občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) je enakovreden umeščnemu župniku. Njegova pristojnost je omejena osebno in področno, to pomeni, da se nanaša le na člane njegove župnije (v tem primeru občestvu katoličanov drugih maternih jezikov, za katere je postavljen). Njegove pristojnosti so v okviru pooblastil župnika (PMC 39,3).

2.3.2 Duhovnik občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) sme krstiti in vernikom svoje narodnostne oz. jezikovne skupine v smrtni nevarnosti podeliti zakrament birme.

2.3.3 Ima ustrezno spovedno jurisdikcijo (kan. 968 CIC) in pooblastilo za izvajanje pravnomočnih porok znotraj poverjenega območja ob upoštevanju drugih veljavnih predpisov, če vsaj eden od obeh partnerjev oz. če eden od partnerjev pripada njegovi narodnostni oz. jezikovni skupini. Pooblaščen je, da da dovoljenje za sklenitev zakona med partnerjema različnih veroizpovedi ter da dovoli odpoved oklicem, če zato obstajajo ustrezna zakonska določila. Možno je delegiranje v okviru kanonskih določil.

Za španske državljane velja naslednje pravilo: cerkvena poroka španskih parov brez poprejšnje poroke na matičnem uradu je na področju veljavnosti nemškega in španskega prava veljavna le, če jo izvede duhovnik, ki ga je zato pooblastilo špansko diplomatsko zastopstvo.

2.3.4 Duhovniki za katoličane drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*) v svoji sredini v duhovniški svet izvolijo dva predstavnika s pravico glasovanja. Oba predstavnika sta tako istočasno člana škofijskega duhovniškega sveta s pravico glasovanja (§ 2 ods. 1 št. 3 statuta *Satzung für den Diözesanpriesterrat*).

Duhovniki in pastoralni sodelavci/sodelavke italijanskega oz. hrvaškega občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) iz vrst duhovnikov izberejo

uradnega predstavnika in njegovega namestnika. Uradni predstavnik je predsedujoči škofijske konference vseh duhovnikov, diaconov in pastoralnih sodelavcev/sodelavk svoje narodnostne oz. jezikovne skupine, ki so dejavni v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*).

Poleg uradnega predstavnika in njegovega namestnika se pri škofijski konferenci izvoli tudi predstavnik/predstavnica laikov in njegov/njen namestnik oz. njegova/njena namestnica. Ti so skupaj z uradnim predstavnikom in njegovim namestnikom vključeni v vodilno strukturo škofijske konference. Izvolijo se za obdobje treh let.

Duhovniki in pastoralni sodelavci/sodelavke ostalih občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) iz vrst duhovnikov izberejo uradnega predstavnika in njegovega namestnika. Uradni predstavnik je predsedujoči škofijske konference vseh duhovnikov, diaconov in pastoralnih sodelavcev/sodelavk ostalih občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*). Poleg uradnega predstavnika in njegovega namestnika se pri škofijski konferenci izvoli tudi predstavnik/predstavnica laikov in njegov/njen namestnik oz. njegova/njena namestnica. Ti so skupaj z uradnim predstavnikom in njegovim namestnikom vključeni v vodilno strukturo škofijske konference. Izvolijo se za obdobje treh let.

Ti trije uradni predstavniki so člani dekanijske konference škofije Rottenburg-Stuttgart.

2.4 Dolžnosti

2.4.1 Kanon pastoralnih dolžnosti župnika v skladu s kan. 528 in 529 CIC neomejeno velja za župnike vseh narodnosti in jezikovnih skupin.

2.4.2 Duhovnik občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) ima kot administrator iste pravice in dolžnosti kot župnik (prim. kan. 540 §1 CIC).

2.4.3 Zadolžen je za vodenje župnijskih knjig, ki jih predpisuje CIC (kan. 535). Vendar pa se v cerkvenih knjigah občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) ustrezni podatki vnašajo brez številke vnosa.

Vnosi s številkami se namreč vpisujejo v knjige ustrezne krajevne

župnije. V ta namen mora duhovnik občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) o uradnih postopkih z obveznostjo registracije takoj obvestiti župnika krajevne župnije.

Ravno tako je župnik vsake lokalne župnije dolžan pristojnega duhovnika občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) obvestiti o izvedenih uradnih postopkih oz. drugih postopkih z obveznostjo registriranja, izvedenih za katoličane drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*) v okviru njegove pristojnosti, da ta lahko izvede ustrezne vnose brez številke.

Kar se tiče pristojnosti, dolžnosti registriranja, obveščanja ali izdajanja listin, je treba upoštevati splošno veljavna pravila ter splošno prakso. Odredbe o cerkvenih prijavih in cerkvenem varovanju podatkov je treba upoštevati.

Do uporabe župnijskega pečata je duhovnik občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) upravičen le z dovoljenjem generalnega vikarja, za overjanje listin pa na osnovi cerkvenega prava.

2.4.4 Duhovnik občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) je župnik v skupnosti, čigar območje je določeno z dekretom o ustanovitvi (prim. npr. 1.1; 2.1.1; 2.2.3).

2.4.5 Župnik je po pooblastilu škofa vodja občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*). Občestvo vodi v sodelovanju s pastoralnim svetom (*Pastoralrat*) (prim. § 18, ods. 1 KGO.) 1). S pastoralnim svetom (*Pastoralrat*) sodeluje v duhu skupne odgovornosti in poleg tega motivira in aktivira čim več članov občestva k soodgovornosti in sodelovanju (prim. §§ 1, 3, 16 do 18 KGO).

2.4.6 Katoličani drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*), ki stanujejo izven občestva za katoličane z drugimi maternimi jeziki (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*), se lahko pri pastoralnih vprašanih obrnejo na župnika občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*). Uradna pooblastila pri podeljevanju zakramentov pa ima pristojni župnik v župniji bivališča.

2.4.7 Vodja je dolžan naloge v skupnem posvetovalnem organu (*Gemeinsamer Ausschuss*) ter v pastoralni ekipi dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*) izvajati v skladu z veljavnimi predpisi. Isto velja v primeru njegove izvolitve v dekanjski svet.

Če vodi dve občestvi katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*), lahko redno sodeluje le v posvetovalnih organih ene dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*); isto velja za delo v dekanjskem svetu. Določitev se izvede po posvetu z dekanom. V posvetovalnih organih drugih dušnopastirskih enot (*Seelsorgeeinheiten*) naj sodeluje kot svetovalec po potrebi.

2.4.8 Znotraj dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*) morajo duhovniki občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) prevzemati naloge duhovnika tudi v vseh ostalih skupnostih. Ustrezna pooblastila bodo navedena v njihovih dekretih o imenovanju.

Duhovniki so soodgovorni za doseganje ciljev pastoralne kooperacije v dušnopastirski enoti (*Seelsorgeeinheit*).

2.4.9 Škof lahko po posvetu z župnijskim pastoralnim svetom (*Kirchengemeinderat*), pastoralnim svetom (*Pastoralrat*), dekanom, duhovniškim svetom ter po posvetovanju na zasedanju Škofijskega ordinariata primernemu duhovniku za katoličane drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*) poleg vodenja občestva z njegovim maternim jezikom (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) istočasno poveri tudi vodenje župnij ali trajne naloge v njih.

2.5 Jurisdikcija (prim. št. 2.1.1 in 2.1.2)

2.5.1 Duhovniki, dejavni v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*), so glede opravljanja svojih dolžnosti in svojega duhovniškega načina življenja podvrženi jurisdikciji škofa škofije Rottenburg-Stuttgart, tudi če pripadajo redovni skupnosti izven pooblastil krajevnega škofa.

2.5.2 Neposreden nadzor nad duhovniki za katoličane drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*) izvaja dekan (§ 95 ods. 1 KGO; gl. zg. 2.2.2).

2.5.3 Pastoralne vizitacije z vizitacijo župnijskega urada v rednih časovnih presledkih dekanije, vključujejo tudi občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) (§ 95 ods. 3 KGO).

3. Sodelavci v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov, ki so tam redno ali samo honorarno zaposleni

3.1 Vse pastoralne dejavnosti (kot glavna ali stranska poklicna dejavnost) v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) se navedejo v škofijskem načrtu delovnih mest in se izvajajo po potrebi.

Duhovnike, diakone in pastoralne sodelavce/sodelavke zato škofija pooblasti za vse skupnosti v dušnopastirski enoti (*Seelsorgeeinheit*); težišče njihove dejavnosti pa so občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*). Službeni in strokovni nadzor urejajo škofijski predpisi. Za te sodelavce/sodelavke je pristojen oddelek V za pastoralno osebje.

3.2 Osebje za upravo in tehnično področje, za občestvo katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) zaposli krajevno pristojna župnija (*Belegenheitsgemeinde*) v skladu z ustreznimi pravili (prim. 1.8). Pastoralni svet (*Pastoralrat*) ima pravico do soodločanja. Župnik krajevno pristojne župnije (*Belegenheitsgemeinde*) je po § 60 ods. 2 KGO nadrejeni zaposlenih v župniji. Po § 60 ods. 3 stavek 1 KGO lahko – ne glede na svojo zadnjo odgovornost – kot nadrejeni prenese naloge zaposlenim v župniji ali drugim primernim osebam, tudi iz občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*).

3.3 Pri zaposlovanju pastoralnega osebja morajo ti meti kvalifikacijo »župnijski/a referent/ka« (Gemeindereferent/in) ali »pastoralni/a referent/ka« (Pastoralreferent/in). Pri redovnicah se lahko upoštevajo primerljive kvalifikacije; za zaposlitev redovnic ustrezno veljajo pravila 2.1.2. do 2.1.4. Škofija pastoralnim sodelavkam in sodelavcem v skladu z njihovimi osebnimi predispozicijami naloži posebne ukrepe

kot pripravo na njihovo delo; dobro znanje nemščine je osnovni pogoj za službo v škofiji Rottenburg-Stuttgart.

Drugi ustrezno kvalificirani pastoralni sodelavci/sodelavke v dušnopastirskih enotah (*Seelsorgeeinheiten*) lahko prevzamejo delne naloge v občestvu katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*).

Vodje izobraževanja za župnijske referente/referentke in pastoralne referente/referentke zato pri izbiri osebja upoštevajo možnost zaposlitve ter pripravljenost za delo v vseh skupnostih dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*).

3.4 Župniki, drugi pastoralni uslužbenci, ki to dejavnost opravljajo kot glavni poklic ali prostovoljno, skrbijo za realizacijo škofijskih ciljev povezanosti znotraj lastnih župnij. Člane občestva animirajo in jih spremljajo na tej poti. Kontakte in kooperacijo z drugimi občestvi je treba posredovati in negovati. Sodelovanje v pastoralni ekipi in v skupnem posvetovalnem organu (*Gemeinsamer Ausschuss*) dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*) je obvezujoče.

Če se pastoralno osebje zaposli za več občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*), lahko redno sodeluje le v posvetovalnih organih ene dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*); isto velja za delo v dekanijem svetu. Določitev se izvede po posvetu z nadrejenim. V posvetovalnih organih drugih dušnopastirskih enot (*Seelsorgeeinheiten*) naj sodeluje kot svetovalec po potrebi.

3.5 Posebna odgovornost pripada pastoralnemu/i sodelavcu/sodelavki, če dela v občestvu katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*), ki nima duhovnika z istim maternim jezikom kot vodje občestva.

3.6 Ker se pastoralno osebje načeloma zaposli za vse skupnosti ene dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*), so pastoralni sodelavci/sodelavke enega občestva katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) v skladu z dogovori v pastoralni ekipi in v skupnem posvetovalnem organu (*Gemeinsamer Ausschuss*) po potrebi in glede na svoje osebne kvalifikacije dejavni tudi v drugih skupnostih dušnopastirske enote (*Seelsorgeeinheit*).

3.7 Sodelovanje župnikov in pastoralnih sodelavcev/sodelavk pri škofijskih konferencah je obvezno (prim. 2.3.4).

3.8 Glavne naloge pastoralnih delavcev na področju migracije – pa naj so to duhovniki, diakoni ali izvajalci/izvajalke dejavnosti kot glavnega poklica – so:

- nepristransko dojemanje situacije in pogojev migrantov, osebno sklepanje stikov ter pripravljenost izkazovanja lastne vere;
- zaščita etničnih, kulturnih, jezikovnih in obrednih oblik identitete migrantov ter spodbujanje spoštovanja predvsem do kulturne in verske dediščine migrantov;
- spodbujanje in izvajanje srečanj župnij z občestvi katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*). (prim. tudi: *Erga migrantes caritas Christi*, št. 78)

4. Dolžnosti škofije

4.1 Vodilna naloga vseh oddelkov Škofijskega ordinariata je, da spodbuja trajno sprejemanje postopka povezovanja občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) in župnij v dušnopastirskih enotah (*Seelsorgeeinheiten*).

4.2 Takšen postopek je v veliki meri odvisen od oseb samih. Zato sta primernost in pripravljenost v smislu tega postopka kriterija za zaposlitev in premestitev.

4.3 Odgovorni za pastoralo migrantov potrebujejo medkulturne sposobnosti. V tem jih bo škofija podpirala s primernimi izobraževalnimi tečaji.

4.4 Glavnega bremena integracije ne moremo preložiti na priseljeno manjšino. To načelo iz migracijskih raziskav mora cerkev ponotranjiti z učenjem in delovanjem, torej:

- oblikovanje zavesti župnij za posebno situacijo in potrebe članov občestev katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für*

Katholiken anderer Muttersprachen);

- redni skupni izobraževalni projekti izvajalcev pastore kot glavnega poklica oz. prostovoljne dejavnosti v dušnopastirskih enotah (*Seelsorgeeinheiten*) za boljše medsebojno razumevanje;
- izboljšanje jezikovnih sposobnosti pri cerkvenih sodelavcih in sodelavkah vseh jezikovnih skupin glede na aktualne jezike v naših župnijah.

4.5 Medkulturno delo Škofijskega urada za mlade in BDKJ ter drugih katoliških skupin je treba bolj intenzivno medsebojno povezati.

4.6 Splošno obvezujoči škofijski pastoralno-karitativni načrt integracije kot svoja težišča navaja svetovanje, spremljanje in izobraževanje. Tako se lahko prebudijo in utrdijo tudi kulturno specifične, prostovoljne karitativne sposobnosti v občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*).

4.7 V kolikor je to možno, naj odgovorni v občestvih, v dekaniji in škofiji sodelujejo in vplivajo pri državnih in občinskih ukrepih podpore in projektih integracije za migrante, posebej za otroke in mladostnike (npr. jezikovno izobraževanje).

5. Pričakovanja za vse odgovorne v župnijah dušnopastirske enote

5.1 Katoličani drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*), ki živijo na področju škofije, so enakovredni pripadniki Božjega ljudstva in enakovredni člani župnije, v kateri bivajo, oz. če tam ne bivajo, v kateri se po navadi zadržujejo (§ 5 ods. 4 KGO). Zanje so odgovorni krajevni župniki, tako kot za druge člane župnije (PMC 30, 3; kan. 528 in 529 CIC) – neodvisno od tega, ali tam obstaja občestvo katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen*) ali ne. Ta odgovornost je še posebej nujna, kadar občestva drugih maternih jezikov nimajo duhovnika z njihovim maternim jezikom.

5.2 Vse odgovorne osebe, ki svojo dejavnost v župnijah in občestvih katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*) opravljajo kot glavni poklic ali prostovoljno, so pristojne za to, da se v njihovem kraju spodbuja medkulturna pastorala.

5.3 Krajevni župniki naj spodbujajo dejavnost duhovnikov za katoličane drugih maternih jezikov (*Katholiken anderer Muttersprachen*) v vsakem pogledu, skrbijo naj za njihove pravice in dajejo na razpolago vse informacije o katoličanih z drugimi maternimi jeziki (*Katholiken anderer Muttersprachen*), živečih na področju njihove župnije. Duhovnikom za katoličane z drugimi maternimi jeziki naj stojijo ob strani v bratski zavezanosti, jim svetujejo in pomagajo.

5.4 V skupnostih dušnopastirskih enot (*Seelsorgeeinheiten*) velikokrat obstajajo vzgojitelji/ce ter učitelji/ce, ki so si pri svojem delu pridobili visoke kompetence za integracijo in medkulturni dialog. Te je treba v večji meri vključiti v proces vzpostavljanja povezav med župnijami in občestvi katoličanov drugih maternih jezikov (*Gemeinden für Katholiken anderer Muttersprachen*).

5.5 Naloga vseh je, da upoštevajo posebne potrebe otrok in mladostnikov, ki morajo najti svojo pot med kulturo države svojega porekla in kulturo, ki jih pričaka v naši deželi.

Slovarček strokovnih izrazov

SLOVENSKO

CIC (Zakonik cerkvenega prava)

LG (Lumen Gentium; Luč narodov
oz. Dogmatična konstitucija o Cerkvi)

PMC (Dušno pastirstvo izseljencev)
cura)

sklepi škofijske sinode
(Rottenburg-Stuttgart)

Statut za škofijski duhovniški svet
Diözesanpriesterrat
škofije Rottenburg-Stuttgart

Smernice za pastoralo s katoličani
ugih maternih jezikov v
dušnopastirskih enotah
škofije Rottenburg-Stuttgart

NEMŠKO

CIC (Codex Iuris Canonici)

LG: Lumen Gentium

PMC (Pastoralis migratorum

Beschlüsse der Diözesansynode
Rottenburg-Stuttgart

Satzung für den

in der Diözese Rottenburg-Stuttgart

Richtlinien für die Pastoral mit
Katholiken anderer Muttersprache
in den Seelsorgeeinheiten der
Diözese Rottenburg-Stuttgart

SLOVENSKO

KGO (nemški predpisi o župnijah)

župnijski pastoralni svet

okrožje pastoralnih enot (npr. na področju enega mesta je več dušnopastirskih enot (Seelsorgeeinheit), zato se tam ustanovi Gesamtkirchengemeinde, ki zastopa vse dušnopastirske enote)

posvetovalni organ okrožja pastoralnih enot

občestvo katoličanov drugih maternih jezikov

(Pastoralrat je za katoličane drugih maternih jezikov, pri nemških župnijah je to KGR – župnijski pastoralni svet katoličani drugih maternih jezikov

krajevno pristojna župnija

dušnopastirska enota

skupni posvetovalni organ

NEMŠKO

KGO: Kirchengemeindeordnung

Kirchengemeinderat

Gesamtkirchengemeinde

Gesamtkirchengemeinderat

Gemeinde für Katholiken anderer Muttersprachen

Pastoralrat

Katholiken anderer Muttersprachen

Belegenheitsgemeinde

Seelsorgeeinheit

Gemeinsamer Ausschuss